

מועדים התשע"ה דגלי שמחת תורה

Festivals 2014 Simchat Torah Flags

אלול התשע"ד ■ 9/2014 ■ 957



בכל מקום, בשביל כולם



ישראל, שנות ה-60

הניצחון במלחמת ששת הימים ב-1967 הציג והבליט את שמחת תורה בדמות צה"ל הגואל: "שישו ושמוחו בשמחת תורה" לצד דמותם של חיילי צה"ל הנושאים ספרי תורה ומרקדים סביב ארון הקודש. אהבת העם לחייליו גיבורי התהילה הייתה לתמצית המראה הנחפץ של החג.

ד"ר חיים גרוסמן חוקר תרבות ישראלית

שלושת הדגלים הנראים בבולים הם מאוסף ד"ר חיים גרוסמן.

דגל שנות ה-50 - צייר צבי לבני.

דגל שנות ה-60 - צייר אריה מוסקוביץ.

תצלומי הדגלים: פיני חמו.

בקהילות אשכנז היו הילדים באים לבית הכנסת בליל שמחת תורה כשדגלים בידיהם, כמנהג שהתקיים כנראה כבר במאה ה-17. דגלי שמחת תורה היו חלק מתרבות חומרית עממית של מוצרי נייר כמו לוחות "מזרח" ומגזרות נייר. לצד הדגלים שהוכנו בבית, הודפסו גם דגלי נייר שנשאו דימויים יהודיים מסורתיים וכללו גם תמונות המבטאות את ההווה של חג הסוכות ושמחת התורה.

ארץ ישראל, שנות ה-30

בראשית המאה ה-20 החלו להופיע על הדגלים גם מוטיבים ציוניים, ששולבו במראה המסורתי. "כי מציון תצא תורה ודבר ה' מירושלם" הופיע ככותרת לדגל של חג שהודפס כאן בארץ בשנות ה-30. במרכז הדגל - ארון הקודש שאליו נסמכות דמויות משה ואהרון, ובחזיתו ארבע חיות הקודש המבטאות את "עז כנמר, וקל כנשר, ורץ כצבי וגבור כארי לעשות רצון אביך שבשמים". בצד שמאל ניצבים שלושה ילדים, שאחד מהם אופיין כנער תימני מסולסל פאות - סמל תנ"כי מתחדש לשיבת ציון המודרנית; מצד ימין ניצב נער בקסקט מרכז-אירופאי ובידו דגל כחול-לבן ועל חזהו סמל אגודת "מכבי" - ביטוי ליהודי החדש, איש השרירים, המחדש את מורשת המכבים.

ישראל, שנות ה-50

בשנות ה-50 נמשכה מסורת העיטור האירופאית המקובלת, שהפכה בארץ למסורת בקרב בני כל העדות. הכיסופים לקבר רחל ולכותל המערבי היו למראות שעטרו את "ארון הקודש" - שתי דלתיות קרטון, שפתיחתן חשפה בדרך-כלל ציור של ספרי תורה. חבורת ילדים וילדות, הגוחנים מעל ספר התורה, הבליטה את תמצית האתוס הישראלי השוויוני, שהלם את מרביתו של הציבור בארץ.

Festivals 2014 - Simchat Torah Flags

As far back as the 17th century the children in Ashkenazi communities would come to the synagogue on Simchat Torah night waving flags. The Simchat Torah flags were part of a popular material culture of paper products such as Mizrach hangings, marking the east as the direction for prayer, and paper cutouts. Along with the homemade flags, paper flags were printed with images of traditional Jews and included pictures expressing the Sukkot and Simchat Torah holiday experience.

Eretz Israel, 1930's

In the early 20th century these flags began featuring Zionist motifs which were incorporated into the traditional look. "For the Torah shall come forth from Zion and the word of the Lord from Jerusalem" was printed as the title of the holiday flag printed here in Eretz Israel in the 1930's. At the center of the flag stands the Holy Ark with images of Moses and Aharon leaning on it, and in front the four sacred animals who express "bold as a tiger, and light as an eagle, and runs like a gazelle and brave as a lion to fulfill the will of the Father in Heaven". On the left stand three children, one of whom was characterized as a Yemenite youth with curly sidelocks – a biblical symbol updated for the modern Return to Zion. On the right stands a European boy wearing a cap and holding a blue and white flag, with the symbol of the "Maccabi" sports club on his shirt – an expression of the new Jew, the muscular man who rejuvenates the legacy of the Maccabees.

Israel, 1950's

In the 1950's the European tradition of decorating became the tradition among Jews from all ethnic groups. The yearning for the Tomb of Rachel and for the Western Wall became the scenes that decorated the Holy Ark – two cardboard doors, through which one could usually see a picture of Torah scrolls. A group of boys and girls who were stooped over the Torah emphasized the essence of the equal Israeli ethos, which suited most of the Israeli public.

השירות הבולאי - טל: 076-8873933
שדרות ירושלים 12, תל-אביב-יפו 6108101
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933
12 Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 6108101
www.israelpost.co.il * e-mail: philserv@postil.com

חוממת אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



Israel, 1960's

The victory in the Six-Day War in 1967 presented and emphasized Simchat Torah in the image of the IDF as a savior. "Rejoice and be joyful on Simchat Torah" in the form of IDF soldiers carrying Torah scrolls and dancing around the Holy Ark. The people's love for their soldiers, their adored heroes became the essence of the flag's look.

Dr. Haim Grossman

Researcher of Israeli Culture

The three flags that appear on the stamp are from the Haim Grossman collection.

The 1950's flag – drawn by Zvi Livni.

The 1960's flag – drawn by Arie Moskovitz.

Photos of the flags by Pini Hamou.

Issue:	ספטמבר 2014 September	הנפקה:
Stamp Size (mm):	40 W / 30 H ג	מידת הבול (מ"מ):
Plates:	951,952,953	לוחות:
Stamps per Sheet:	15	בולים בגיליון:
Tabs per Sheet:	5	שבילים בגיליון:
Method of printing:	אופסט Offset	שיטת הדפסה:
Security mark:	מיקרוטקסט Microtext	סימון אבטחה:
Printer:	Cartor Security Printing, France	דפוס: